

DI4RI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.05

"Episode #5"

Mentre Arianna viene vittima di bullismo sui social media, Dani perde fiducia nelle sue capacità di ballo. Isa si chiede se sta prendendo la decisione giusta con Roby.

Sceneggiatura:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore

Regia di:

Alessandro Celli

Data della diffusione:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DI4RI is a Netflix Original Series

Membri del cast

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:15,080 --> 00:00:17,720
[musica hip hop
suona dalle cuffie di Daniele]

2

00:00:20,680 --> 00:00:23,520
[chiacchiericcio indistinto]

3

00:00:23,600 --> 00:00:27,400
[continuano a chiacchierare]

4

00:00:27,480 --> 00:00:28,440
[sospira]

5

00:00:31,840 --> 00:00:33,560
Sono diventati inseparabili, eh?

6

00:00:35,760 --> 00:00:37,960
...quattrocento e poi rientra in classe.

7

00:00:38,040 --> 00:00:40,160
- Allora, poi sono uscita...
- [Mirko] Ohi.

8

00:00:40,240 --> 00:00:41,600
- Ciao, Dani.
- Ehi.

9

00:00:42,280 --> 00:00:44,600
- [hip hop suona in lontananza]
- [Daniele] Ma...

10

00:00:45,200 --> 00:00:47,360
Questa è la canzone che stavo ascoltando.

11

00:00:53,920 --> 00:00:56,440
[musica hip hop continua a suonare]

12

00:01:01,200 --> 00:01:03,560
[Daniele] Gli Xmob. Che fichi che sono!

13

00:01:07,440 --> 00:01:08,920
Bene, basta così.

14

00:01:11,200 --> 00:01:13,840
La coreografia funzionava.
Continuiamo domani.

15

00:01:15,160 --> 00:01:16,040
Era pazzesca.

16

00:01:16,640 --> 00:01:18,160
Poi quest'aula è bellissima.

17

00:01:19,800 --> 00:01:23,000
[sorride] A Marina Piccola
non avevano l'aula polifunzionale?

18

00:01:28,520 --> 00:01:29,520
Grazie, eh?

19

00:01:33,280 --> 00:01:35,560
Ma che problema hanno
questi di Marina Grande?

20

00:01:36,480 --> 00:01:39,560
[suona "Castello di sabbia" di LDA]

21

00:01:40,440 --> 00:01:41,880
♪ Uh, oh, oh ♪

22

00:01:43,080 --> 00:01:46,080
♪ Graffiti colorati

Tra i bicchieri rotti ♪

23

00:01:46,160 --> 00:01:49,240

♪ E correre in salita
Ma asciugando gli occhi ♪

24

00:01:49,320 --> 00:01:52,240

♪ Hai detto che finita è la mia vita
E ora è buio ♪

25

00:01:52,320 --> 00:01:55,040

♪ Ho l'inverno nel cuore
Anche se è già meta luglio ♪

26

00:01:55,120 --> 00:01:58,040

♪ Prendimi e riportami in spiaggia ♪

27

00:01:58,120 --> 00:02:01,480

♪ Nel nostro castello di sabbia ♪

28

00:02:01,560 --> 00:02:04,240

♪ Di risate e carezze, ti ricordi di me? ♪

29

00:02:04,320 --> 00:02:07,320

♪ Dai che una storia così non può finire ♪

30

00:02:07,400 --> 00:02:10,600

♪ L'abbiamo scritto sul diario, oh, oh ♪

31

00:02:10,680 --> 00:02:13,680

♪ Lo avevamo anche urlato al cielo
Oh, oh ♪

32

00:02:13,760 --> 00:02:15,960

♪ Disegno un cuore a colori pastello ♪

33

00:02:16,040 --> 00:02:21,520
♪ E poi entriamo di nuovo
Nel nostro castello di sabbia ♪

34
00:02:21,600 --> 00:02:23,000
["Castello di sabbia" sfuma]

35
00:02:23,080 --> 00:02:25,280
[garriti di gabbiani]

36
00:02:33,680 --> 00:02:35,840
Comunque se la tirano troppo, eh?

37
00:02:35,920 --> 00:02:38,320
Sì, troppo,
però sono l'unica crew sull'isola.

38
00:02:38,400 --> 00:02:41,800
- Ma sono così bravi?
- Eh, sì, abbastanza.

39
00:02:42,800 --> 00:02:45,720
- [Isabel] Ma parlate degli Xmob?
- Sì, perché?

40
00:02:46,760 --> 00:02:49,520
- Sono amici di Roby.
- Beh, amici...

41
00:02:50,280 --> 00:02:53,360
Conosco Emanuele dalle elementari,
ma non abbiamo mai legato.

42
00:02:53,440 --> 00:02:54,720
È un po' troppo...

43
00:02:54,800 --> 00:02:55,720

Montato.

44

00:02:56,360 --> 00:02:58,680
- [ridono tutti]
- Beh, l'hai inquadrato.

45

00:02:59,840 --> 00:03:01,600
Io vado. Ti scrivo dopo.

46

00:03:10,680 --> 00:03:13,360
- Non sono bellissimi?
- Stupendi.

47

00:03:13,960 --> 00:03:15,160
Due piccioncini.

48

00:03:15,240 --> 00:03:17,040
- Smettetela.
- [Daniele] Perché?

49

00:03:17,120 --> 00:03:20,160
- Io voto per loro come coppia dell'anno.
- [campanella]

50

00:03:20,240 --> 00:03:22,920
- Si è fatto tardi. Andiamo a lezione?
- Vai.

51

00:03:24,560 --> 00:03:28,000
- [beffarda] "Roby! Mua, mua, mua!"
- "Oh, Isa. Quanto sei bella!"

52

00:03:30,840 --> 00:03:33,800
- [Daniele] E gioca a basket.
- [Isabel] Non bene quanto me.

53

00:03:33,880 --> 00:03:34,960

Che coppia, ragazzi.

54

00:03:35,040 --> 00:03:36,400

- Ciao.

- [Daniele] Ehi.

55

00:03:38,560 --> 00:03:42,320

Oh, sei fortunatissima.

Roby è dolce, gentile, carino.

56

00:03:43,240 --> 00:03:45,240

L'eccezione tra quelli di Marina Grande.

57

00:03:48,000 --> 00:03:49,000

Poi...

58

00:03:49,520 --> 00:03:51,760

Insomma, ha tanti amici a scuola, no?

59

00:03:52,800 --> 00:03:55,480

Senti, dov'è che vuoi arrivare?

60

00:03:56,840 --> 00:03:57,920

Gli Xmob...

61

00:03:59,400 --> 00:04:01,640

E se ci andassimo a parlare, io e te?

62

00:04:01,720 --> 00:04:05,880

- Cosa? Sei entrato proprio in fissa, eh?

- Dai, Isabel. Che ti costa?

63

00:04:05,960 --> 00:04:09,440

- Ma perché insisti tanto?

- Insisto, perché...

64

00:04:10,000 --> 00:04:12,680
Sono i più insopportabili del mondo,
però sono forti.

65
00:04:13,240 --> 00:04:14,440
E io voglio ballare.

66
00:04:14,520 --> 00:04:18,320
E ora che sei la ragazza di Roby,
insomma, magari ti ascoltano?

67
00:04:18,400 --> 00:04:19,320
[scettica] Sì...

68
00:04:19,960 --> 00:04:21,200
Va beh, ci penso.

69
00:04:21,720 --> 00:04:22,760
Grazie.

70
00:04:22,840 --> 00:04:25,920
- Buongiorno, ragazzi.
- [tutti in coro] Buongiorno.

71
00:04:28,320 --> 00:04:31,040
[campanella suona]

72
00:04:32,040 --> 00:04:34,160
[musica hip hop suona dalle casse]

73
00:04:37,480 --> 00:04:39,520
- Ciao, ragazzi.
- Ciao.

74
00:04:39,600 --> 00:04:40,920
Ciao, ragazza di Roby.

75

00:04:41,520 --> 00:04:43,920
Veramente ho un nome. Mi chiamo Isabel.

76

00:04:44,000 --> 00:04:45,800
Caratterino, l'amica tua, eh?

77

00:04:45,880 --> 00:04:49,120
Scusatemi per prima,
se vi ho dato fastidio mentre provavate.

78

00:04:49,200 --> 00:04:50,040
- Però...
- Però?

79

00:04:50,680 --> 00:04:54,240
- Vorrei farvi vedere quello che so fare.
- Vuole ballare con noi?

80

00:04:55,080 --> 00:04:56,800
No, dai. Troppo divertenti.

81

00:04:56,880 --> 00:04:58,440
- Cioè?
- Dai, stai scherzando.

82

00:05:00,080 --> 00:05:02,160
- No, perché?
- Ma ti sei visto?

83

00:05:02,240 --> 00:05:04,680
- Oh!
- Oh, ragazzi, basta.

84

00:05:04,760 --> 00:05:06,720
Venerdì abbiamo anche la battle, forse...

85

00:05:06,800 --> 00:05:08,880
Non balliamo
con gli sfigati di Marina Piccola.

86
00:05:08,960 --> 00:05:09,920
Ma siete seri?

87
00:05:10,440 --> 00:05:11,560
[ridono]

88
00:05:12,240 --> 00:05:13,800
Andiamo, è inutile stare qui.

89
00:05:31,000 --> 00:05:32,040
[sospira]

90
00:05:33,080 --> 00:05:33,920
Meglio?

91
00:05:34,760 --> 00:05:35,600
Meglio.

92
00:05:36,640 --> 00:05:38,600
Va beh, ma sono dei cretini, lo sai.

93
00:05:39,480 --> 00:05:41,520
- Lo so, però..
- Però, che?

94
00:05:43,360 --> 00:05:46,360
Non voglio sembrare stupido,
ma devono vedermi ballare.

95
00:05:47,240 --> 00:05:51,320
Forse posso chiedere a Roby di parlarci,
fargli vedere i tuoi video.

96

00:05:52,240 --> 00:05:53,360
Grazie, ma no.

97

00:05:54,040 --> 00:05:55,200
Troverò un modo.

98

00:05:55,880 --> 00:05:57,480
Piuttosto, come va con lui?

99

00:05:58,800 --> 00:06:00,040
È proprio come dici tu.

100

00:06:01,160 --> 00:06:05,120
Roby è carino, gentile, dolce.
Pieno di attenzioni.

101

00:06:05,640 --> 00:06:09,000
- Ma?
- No, nessun "ma". Roby mi piace.

102

00:06:09,520 --> 00:06:13,560
Solo che pensavo che stare
con una persona fosse più speciale.

103

00:06:14,360 --> 00:06:16,760
- Forse ho visto troppi film romantici.
- [ride]

104

00:06:18,280 --> 00:06:20,720
Ma è stato così con te e Nico, all'inizio?

105

00:06:22,040 --> 00:06:25,000
[Daniele] Vuoi sapere se è stato
subito "wow", dall'inizio?

106

00:06:27,440 --> 00:06:28,840

Beh, all'inizio inizio no.

107

00:06:29,600 --> 00:06:32,120
Anche perché venivo
dalla delusione con Mirko.

108

00:06:33,600 --> 00:06:36,360
Poi però è andata meglio.
Ed è stato bello.

109

00:06:37,320 --> 00:06:40,040
Era esattamente quello
che mi serviva per dimenticarlo.

110

00:06:41,080 --> 00:06:42,480
Però vi siete lasciati.

111

00:06:43,000 --> 00:06:45,400
Forse l'amore
come quello dei film non esiste.

112

00:06:46,000 --> 00:06:48,160
Stai bene con Roby? Goditela.

113

00:06:49,160 --> 00:06:51,800
Poi, scusa, tra di voi
non c'è di mezzo un "Mirko".

114

00:06:53,720 --> 00:06:56,520
No, no. Non c'è un Mirko.

115

00:06:57,440 --> 00:06:59,200
Solamente stupidi dubbi miei.

116

00:07:00,320 --> 00:07:02,600
- Mm.
- [Isabel] È bello parlare con te.

117

00:07:03,200 --> 00:07:04,680
Sei sempre il più saggio.

118

00:07:05,680 --> 00:07:09,520
Io devo scappare. Sicuro che non vuoi
che chieda a Roby degli Xmob?

119

00:07:10,120 --> 00:07:11,000
Sicuro.

120

00:07:11,600 --> 00:07:12,480
Ok.

121

00:07:12,560 --> 00:07:13,960
- Ciao.
- Ciao, Isa.

122

00:07:20,000 --> 00:07:23,040
[Daniele] Raccontata così,
sembra che sia stato facile.

123

00:07:25,680 --> 00:07:27,760
Ma quanto ci sono stato male per Mirko.

124

00:07:28,480 --> 00:07:29,600
Beh, poi passa.

125

00:07:30,120 --> 00:07:31,320
Forse mai del tutto,

126

00:07:32,240 --> 00:07:33,360
però un po' passa.

127

00:07:50,440 --> 00:07:52,840
[Katia] Guarda chi c'è qui! Ma ciao.

128

00:07:59,520 --> 00:08:00,720

Tutto bene?

129

00:08:01,840 --> 00:08:02,720

Sì.

130

00:08:03,400 --> 00:08:08,200

Sara, ma che domande fai?

Non la vedi? È ovvio che sta benissimo.

131

00:08:09,760 --> 00:08:13,400

Si sta facendo i capelli.

Ma non ti stanchi mai di copiare?

132

00:08:15,520 --> 00:08:16,920

E questi vestiti?

133

00:08:17,720 --> 00:08:19,560

Non ti stanno un granché.

134

00:08:20,320 --> 00:08:21,600

Sei un po' fuori forma.

135

00:08:22,480 --> 00:08:23,440

[ridacchia]

136

00:08:24,280 --> 00:08:27,520

Ma non devi preoccuparti,
tanto non ti guarda nessuno.

137

00:08:35,360 --> 00:08:37,080

[ridacchiano]

138

00:08:37,160 --> 00:08:39,160

[musica hip hop suona dalle casse]

139

00:08:55,600 --> 00:08:56,720
[musica cessa]

140

00:08:56,800 --> 00:08:58,840
[ridacchia] Sei troppo scarso.

141

00:08:59,960 --> 00:09:03,560
- Dai, adesso basta. Chiedigli scusa.
- E perché?

142

00:09:04,120 --> 00:09:06,400
Voleva il nostro parere
e glielo stiamo dando.

143

00:09:07,440 --> 00:09:08,600
La crew ha detto di no.

144

00:09:08,680 --> 00:09:11,240
- Ancora? Abbassa le mani.
- Oh, non mi toccare.

145

00:09:11,320 --> 00:09:12,880
Che fai, mi vieni sotto?

146

00:09:14,240 --> 00:09:17,080
- Pietro. Per favore.
- Ma stai scherzando?

147

00:09:17,600 --> 00:09:19,240
Ma chi si credono di essere?

148

00:09:20,240 --> 00:09:21,920
A te non ti vogliamo nella crew.

149

00:09:22,760 --> 00:09:24,520

A voi non vi vogliamo nella scuola.

150

00:09:25,560 --> 00:09:27,400
Non vi vogliamo a Marina Grande.

151

00:09:33,040 --> 00:09:34,080
Basta, andiamo.

152

00:09:34,640 --> 00:09:35,520
Andiamo.

153

00:09:36,280 --> 00:09:37,240
Andiamo via.

154

00:09:39,400 --> 00:09:41,680
Tornatevene
nel vostro paesello di pescatori.

155

00:09:57,280 --> 00:09:59,720
Dani, per me fanno così
perché muoiono d'invidia.

156

00:09:59,800 --> 00:10:00,960
[Bianca] Ma sì, esatto.

157

00:10:01,040 --> 00:10:04,120
E poi tu non devi dimostrare
niente a nessuno, soprattutto.

158

00:10:04,640 --> 00:10:07,560
- Hanno detto che sono scarso.
- A me non sembrava proprio.

159

00:10:07,640 --> 00:10:11,320
Sì, tu sei mia amica. Voi mi volete bene,
ma io ho ballato da schifo.

160

00:10:11,400 --> 00:10:13,520

Ancora che stai dando retta
a quei cretini?

161

00:10:13,600 --> 00:10:14,840

No, è solo colpa mia.

162

00:10:14,920 --> 00:10:17,600

Non so ballare
e non l'ho fatto come avrei dovuto. Ok?

163

00:10:17,680 --> 00:10:20,280

Lo sai che lo stanno facendo apposta.
Non è così?

164

00:10:21,360 --> 00:10:22,760

Mi stavano guardando tutti.

165

00:10:23,800 --> 00:10:25,680

- E hanno riso di me.
- Ma non ridevano di te!

166

00:10:28,360 --> 00:10:31,680

Basta, io non voglio ballare mai più.
È stata solo un'umiliazione.

167

00:10:33,400 --> 00:10:35,000

- Dove vai?
- [Bianca] Dani, dai!

168

00:10:44,320 --> 00:10:45,240

[campanella]

169

00:10:45,960 --> 00:10:50,400

[prof] Finite a casa gli esercizi
e fate pagina 126 e 127.

170
00:10:51,000 --> 00:10:51,840
Ok?

171
00:10:52,520 --> 00:10:54,360
- Arrivederci.
- [tutti] Arrivederci.

172
00:10:54,440 --> 00:10:55,800
[Giulio] Arrivederci, prof.

173
00:10:57,680 --> 00:10:58,960
[trillo di notifica]

174
00:11:09,960 --> 00:11:10,960
Ma chi è?

175
00:11:13,040 --> 00:11:14,040
Non lo so.

176
00:11:18,680 --> 00:11:20,040
- Oh, raga!
- Ari, dove vai?

177
00:11:20,120 --> 00:11:20,960
Scusa.

178
00:11:22,040 --> 00:11:23,280
Ma che le è successo?

179
00:11:23,360 --> 00:11:26,480
Un tizio le ha scritto
un commento cattivissimo sotto una foto.

180
00:11:30,160 --> 00:11:31,480
Ah, ma è un profilo fake.

181

00:11:33,600 --> 00:11:36,120
Ma a lei che le frega
di cosa scrive un fake?

182

00:11:37,200 --> 00:11:39,000
- Un profilo fake?
- [Giulio] Eh.

183

00:11:43,200 --> 00:11:45,680
Beh, però,
l'opinione degli altri alla fine conta.

184

00:11:45,760 --> 00:11:47,240
Ma anche se non lo conosci?

185

00:11:47,840 --> 00:11:50,160
O se è tipo questo,
un anonymous vigliacco?

186

00:11:50,240 --> 00:11:52,560
Ma lo vedono tutti,
si fanno un'idea sbagliata.

187

00:11:53,160 --> 00:11:56,640
Poi, se uno ci sta male, ci sta male.
Però non puoi farci niente.

188

00:11:57,400 --> 00:12:01,160
Mah... Il Dani che conosco io
direbbe l'esatto opposto.

189

00:12:01,760 --> 00:12:02,720
Tutto ok?

190

00:12:03,720 --> 00:12:05,280
Sì, tutto a posto.

191
00:12:07,960 --> 00:12:10,040
No, in realtà sto ancora male per ieri.

192
00:12:11,080 --> 00:12:13,320
[Giulio] Allora, perfetto. [ride]

193
00:12:33,480 --> 00:12:34,800
[studenti] Uh!

194
00:12:34,880 --> 00:12:36,040
[colpo di fischiotto]

195
00:12:36,640 --> 00:12:39,000
[Emma] Grazie, ragazzi.
Per oggi va bene così.

196
00:12:41,400 --> 00:12:42,240
Ciao.

197
00:12:42,320 --> 00:12:44,720
- [Roby] Oh! Ma che è, te la sei presa?
- Ma va.

198
00:12:45,240 --> 00:12:46,720
Dai, non ci rimanere male.

199
00:12:48,040 --> 00:12:49,560
Tu aspetta il prossimo.

200
00:12:56,920 --> 00:12:58,480
Che sei diventato dipendente?

201
00:12:59,520 --> 00:13:02,280
Sì, ma non dai social, dalla tua amica.

202

00:13:04,280 --> 00:13:08,000
Le scrivo in continuazione.
Le mando foto, audio...

203
00:13:08,960 --> 00:13:10,040
E lei?

204
00:13:11,080 --> 00:13:12,120
Eh, lei...

205
00:13:13,600 --> 00:13:16,520
Lei ci mette un po' a rispondere.
E mi scrive poco.

206
00:13:18,320 --> 00:13:19,600
Secondo te è normale?

207
00:13:21,840 --> 00:13:25,360
Isabel è fatta così.
Più ti accolli e più lei si scolla.

208
00:13:26,680 --> 00:13:28,800
Ok. La conosci bene.

209
00:13:29,800 --> 00:13:30,840
Mi fido di te.

210
00:13:32,080 --> 00:13:33,480
Sarò meno appiccicoso.

211
00:13:38,760 --> 00:13:43,240
Ma come faccio?
È troppo bella! E pure forte a basket.

212
00:13:44,400 --> 00:13:45,640
È la ragazza perfetta.

213

00:13:48,560 --> 00:13:49,920
Ed è tutto merito tuo.

214

00:13:52,320 --> 00:13:55,960
Sei un po' scarsino a basket,
però sei un vero amico.

215

00:13:56,480 --> 00:13:57,600
Ma levati!

216

00:14:12,800 --> 00:14:15,560
[ragazza] Proviamoci.
Eccolo! Sta arrivando.

217

00:14:17,800 --> 00:14:19,120
Ehi, Daniele?

218

00:14:20,760 --> 00:14:21,600
Oh, aspetta.

219

00:14:22,760 --> 00:14:25,520
- Che volete da me?
- Tranquillo, ti stavamo aspettando.

220

00:14:25,600 --> 00:14:26,600
Dai, diglielo tu.

221

00:14:27,120 --> 00:14:30,160
Sì, l'altro giorno siamo stati
un po' pesanti, ma...

222

00:14:30,720 --> 00:14:32,480
Diciamo che la stoffa c'è.

223

00:14:33,120 --> 00:14:34,080
Beh, grazie.

224

00:14:35,280 --> 00:14:36,800
Avete parlato con Roby, vero?

225

00:14:36,880 --> 00:14:39,840
No. Senti, sarò breve.
Non mi va di chiedere favori.

226

00:14:40,440 --> 00:14:43,480
Come saprai,
domani i MadDogs arrivano sull'isola.

227

00:14:44,000 --> 00:14:46,200
- Lo sai, no?
- Sì. Quindi?

228

00:14:46,280 --> 00:14:50,400
Ci hanno sfidato a una battle,
ma loro sono cinque e noi siamo quattro.

229

00:14:51,240 --> 00:14:53,280
Hai capito, no? Ce ne manca uno.

230

00:14:54,880 --> 00:14:56,800
Ma è impazzito o mi prende in giro?

231

00:15:17,880 --> 00:15:18,880
Che succede?

232

00:15:20,880 --> 00:15:21,800
Niente.

233

00:15:22,760 --> 00:15:24,760
Ohi, che hai?

234

00:15:25,320 --> 00:15:26,440

Gli Xmob...

235

00:15:27,920 --> 00:15:29,760
vogliono che gareggi con loro.

236

00:15:31,760 --> 00:15:33,440
Beh, è una bella notizia, no?

237

00:15:35,200 --> 00:15:37,360
- Mirko, io non mi sento all'altezza...
- Ohi!

238

00:15:38,080 --> 00:15:39,640
Hai ottenuto quello che volevi.

239

00:15:41,760 --> 00:15:44,600
- Ma non è presto per una battle?
- Sta' tranquillo.

240

00:15:45,840 --> 00:15:46,680
Mm?

241

00:15:53,440 --> 00:15:55,080
Ho paura di fare una figuraccia.

242

00:15:56,560 --> 00:15:59,440
Ma ve lo immaginate,
io che gareggio con loro?

243

00:16:00,040 --> 00:16:01,440
No, no. Li farei perdere.

244

00:16:03,640 --> 00:16:06,120
Il che non sarebbe
neanche troppo male, no?

245

00:16:20,840 --> 00:16:25,040
[campanella suona]

246

00:16:36,160 --> 00:16:39,720
- Alla fine, che hai scritto agli Xmob?
- [Daniele] Non gli ho risposto.

247

00:16:40,760 --> 00:16:43,000
Hai fatto bene.
Sono solo degli opportunisti.

248

00:16:43,080 --> 00:16:46,240
- Infatti.
- Secondo me, invece, dovresti accettare.

249

00:16:46,320 --> 00:16:47,440
Ma no...

250

00:16:48,400 --> 00:16:51,120
Dani, scusa, ancora con questa storia
che sei scarso?

251

00:16:51,200 --> 00:16:53,880
Guarda che se eri scarso
non te lo chiedevano.

252

00:16:53,960 --> 00:16:56,000
E poi non eri tu che volevi ballarci?

253

00:16:56,640 --> 00:16:57,520
Sì, però..

254

00:16:58,240 --> 00:17:00,080
Se gli Xmob perdono, io godo troppo.

255

00:17:00,680 --> 00:17:03,280
- Ti pareva.

- Che poi non si parla degli Xmob qua.

256

00:17:03,360 --> 00:17:05,120

- Ma di te, in realtà.

- Però...

257

00:17:05,200 --> 00:17:08,400

Ti ricordi quando mi hai aiutato
a far sentire le mie canzoni a Tancredi?

258

00:17:08,480 --> 00:17:11,920

Va beh, Mirko, ma che c'entra?
Tu eri bravo, eri solamente timido.

259

00:17:12,000 --> 00:17:15,920

Io non sono timido, sono scarso
e pure arrabbiato, a dire la verità.

260

00:17:16,000 --> 00:17:20,360

- È la tua occasione. Perché sprecarla?
- Ma infatti, non ha senso.

261

00:17:21,120 --> 00:17:23,360

Sentite, tanto per, eh?

262

00:17:26,160 --> 00:17:27,520

[bip di messaggio inviato]

263

00:17:28,080 --> 00:17:30,000

Tanto che volete che rispondano?

264

00:17:33,080 --> 00:17:35,200

Avranno sicuramente trovato qualcun altro.

265

00:17:37,600 --> 00:17:39,200

[trillo di messaggio in entrata]

266

00:17:41,840 --> 00:17:42,760
[Daniele ride]

267

00:17:46,480 --> 00:17:49,280
- [Mirko] Visto?
- Grande, Dani!

268

00:17:50,480 --> 00:17:53,520
Va beh, bravo. Sono contento per te.

269

00:17:54,120 --> 00:17:56,560
- Anche se lo sai come la penso, eh?
- Smettila!

270

00:17:57,280 --> 00:17:59,360
- Io vado. Ciao.
- Ciao.

271

00:18:00,960 --> 00:18:04,040
- Hai una crew.
- [Daniele] Eh, sì. Finalmente.

272

00:18:04,960 --> 00:18:08,320
Chi se ne frega di tutto!
Ballerò solo perché mi piace.

273

00:18:10,160 --> 00:18:11,680
- Vieni qui.
- [Daniele] Oddio!

274

00:18:21,920 --> 00:18:23,680
[chiacchiericcio indistinto]

275

00:18:32,920 --> 00:18:36,040
- Ciao, ragazzi. È un piacere conoscervi.
- [tutti] Ciao.

276

00:18:36,120 --> 00:18:37,400
[ragazzo] Nervosi?

277

00:18:38,000 --> 00:18:41,160
- Un po'.
- Va beh, ci sta. I MadDog sono forti.

278

00:18:41,920 --> 00:18:43,480
Anche noi lo siamo, vero?

279

00:18:44,080 --> 00:18:44,920
- Sì.
- Sì.

280

00:18:45,000 --> 00:18:46,760
- Sapete già come funziona?
- Certo.

281

00:18:46,840 --> 00:18:48,440
In realtà, non proprio.

282

00:18:49,040 --> 00:18:53,400
È la prima volta che fai una battle?
Stai tranquillo. È un botta e risposta.

283

00:18:53,920 --> 00:18:56,560
Parte prima una crew a ballare,
poi l'altra.

284

00:18:56,640 --> 00:19:01,000
E alla fine io e gli altri giudici
decretiamo la crew vincitrice. Capito?

285

00:19:02,000 --> 00:19:04,200
Mi raccomando, ragazzi, eh? Forza!

286

00:19:05,840 --> 00:19:08,400
[a bassa voce] Smettila.
Ci fai fare una figuraccia.

287
00:19:08,480 --> 00:19:11,280
Tu seguici e non uscire mai
dalla coreografia. Intesi?

288
00:19:11,360 --> 00:19:12,200
Sì.

289
00:19:41,960 --> 00:19:43,520
[trillo di messaggio]

290
00:20:11,440 --> 00:20:16,120
Allora, ragazzi, iniziamo.
Alla mia sinistra, abbiamo gli Xmob!

291
00:20:16,200 --> 00:20:18,640
[pubblico esulta]

292
00:20:21,720 --> 00:20:25,040
E alla mia destra, abbiamo i MadDogs!

293
00:20:25,120 --> 00:20:28,720
[pubblico esulta]

294
00:20:28,800 --> 00:20:31,560
Che dire, ragazzi?
Fateci vedere del grande hip hop.

295
00:20:31,640 --> 00:20:33,000
E che vinca il migliore.

296
00:20:33,080 --> 00:20:35,800
[pubblico grida, applaude]

297

00:20:39,240 --> 00:20:41,840
[musica hip hop suona dalle casse]

298

00:20:54,120 --> 00:20:56,760
[Daniele] No, va beh! Questi spaccano.

299

00:21:00,440 --> 00:21:02,280
Non credo di potercela fare.

300

00:21:20,440 --> 00:21:21,480
[musica sfuma]

301

00:21:21,560 --> 00:21:25,360
- [crew ballano su vari pezzi di hip hop]
- [pubblico esulta]

302

00:21:45,560 --> 00:21:46,520
[inudibile]

303

00:21:56,360 --> 00:21:57,440
[pubblico grida]

304

00:22:11,760 --> 00:22:14,720
[Daniele] Perfetto! Lo sapevo.
Sono tutti più bravi di me.

305

00:22:24,080 --> 00:22:26,320
[battiti di cuore accelerati]

306

00:22:35,200 --> 00:22:36,640
[hip hop continua a suonare]

307

00:23:05,720 --> 00:23:07,400
[Daniel] No. Veramente, basta.

308

00:23:08,120 --> 00:23:12,600
Ci devo credere. Ok, adesso mi butto.
Tanto che cos'ho da perdere?

309
00:23:13,440 --> 00:23:14,760
Ora spacco tutto.

310
00:23:35,920 --> 00:23:37,280
[grida]

311
00:23:42,160 --> 00:23:44,760
[pubblico esulta]

312
00:23:46,920 --> 00:23:47,800
[pubblico] Bravi!

313
00:23:47,880 --> 00:23:50,160
Ragazzi, siete stati bravissimi.

314
00:23:50,720 --> 00:23:53,600
Quindi direi che ci siamo,
possiamo dare il nostro voto.

315
00:23:56,320 --> 00:23:57,680
[cala il silenzio]

316
00:23:57,760 --> 00:24:00,120
[mormorii dal pubblico]

317
00:24:04,600 --> 00:24:06,800
- [pubblico esulta]
- Vincono gli Xmob!

318
00:24:08,480 --> 00:24:09,920
Bravissimi!

319

00:24:10,000 --> 00:24:12,520
- Bravo!
- [ragazzo] Vai! Grandi!

320
00:24:12,600 --> 00:24:14,680
Non se l'aspettavano di perdere.

321
00:24:14,760 --> 00:24:17,160
La prossima volta andiamo da loro
e li battiamo anche là.

322
00:24:17,920 --> 00:24:19,480
Fly down. Quale prossima volta?

323
00:24:19,560 --> 00:24:21,880
Oggi è stata un'eccezione
perché eravamo uno in meno,

324
00:24:21,960 --> 00:24:23,400
ma tu non sarai mai un Xmob.

325
00:24:24,080 --> 00:24:26,040
Torna dai tuoi amici di Marina Piccola!

326
00:24:28,480 --> 00:24:31,360
[Bianca sospira] Ho sentito
quello che ti hanno detto.

327
00:24:32,160 --> 00:24:33,360
Sono stati scorretti.

328
00:24:33,960 --> 00:24:36,120
Sono degli schifosi opportunisti.

329
00:24:36,200 --> 00:24:38,720
Non viene fuori mai nulla di buono
da quelli di Marina Grande.

330

00:24:39,680 --> 00:24:40,880
Dovevi farli perdere.

331

00:24:41,920 --> 00:24:45,640
No, ragazzi, non m'importa.
Insomma, volevo solo ballare.

332

00:24:46,240 --> 00:24:49,000
- Ohi. Complimenti per oggi.
- Grazie.

333

00:24:49,080 --> 00:24:51,680
[avversario] Spero mi ricapiti
di ballare con te. Sei bravo.

334

00:24:54,480 --> 00:24:58,040
- [amiche] Vai! Grande, Dani!
- [Monica] Chi se ne frega degli Xmob!

335

00:24:58,120 --> 00:25:00,720
- Sei stato bravissimo!
- [Pietro] Grande!

336

00:25:00,800 --> 00:25:03,080
- [Giulio] Al top! Il più bravo.
- Bravissimo!

337

00:25:08,080 --> 00:25:11,080
[Daniele] Assurdo come può cambiare tutto
in breve tempo, eh?

338

00:25:11,600 --> 00:25:14,800
Bastano poche parole per farti passare
dalle stelle alle stalle.

339

00:25:15,880 --> 00:25:19,480

Per farti credere che non sei abbastanza
e che devi cambiare te stesso.

340

00:25:22,080 --> 00:25:23,480

- Ciao, Dani.

- Arianna?

341

00:25:24,440 --> 00:25:27,400

Che fine hai fatto?

Non sai che cosa ti sei persa!

342

00:25:27,480 --> 00:25:30,000

- Avete vinto?

- Sì, è andata alla grande.

343

00:25:30,600 --> 00:25:34,400

- Invece, tu? Che stai facendo?

- Devo dimagrire.

344

00:25:35,280 --> 00:25:38,840

- Che significa? Sei perfetta così.

- No, non è vero.

345

00:25:39,960 --> 00:25:41,320

Ciao. Ci vediamo.

346

00:25:44,120 --> 00:25:45,080

Ciao.

347

00:25:49,640 --> 00:25:50,960

Ma che cavolo le prende?

348

00:25:52,960 --> 00:25:55,760

- [suona "Non è la fine" di Fiamma]

- ♪ Vorrei dirti che non è la fine ♪

349

00:25:55,840 --> 00:25:58,960

♪ Ma l'inizio di un viaggio
E non scenderemo mai ♪

350

00:25:59,040 --> 00:26:02,200

♪ Niente rimane uguale
Tranne il meglio di noi ♪

351

00:26:02,280 --> 00:26:04,440

♪ È un diario di bordo del cuore ♪

352

00:26:04,520 --> 00:26:07,480

♪ Per gridare che no
Non ci lasceremo mai ♪

353

00:26:07,560 --> 00:26:11,800

♪ Come gocce nel mare
Siamo lo stesso mare, noi ♪

354

00:26:11,880 --> 00:26:17,520

♪ Non è, non è la fine, no, che non è ♪

355

00:26:17,600 --> 00:26:20,440

♪ Siamo lo stesso mare
Lo stesso mare, noi ♪

356

00:26:20,520 --> 00:26:24,280

♪ Non è, non è la fine, no ♪

357

00:26:24,360 --> 00:26:29,320

♪ Sai perché? Siamo lo stesso mare
Lo stesso mare, noi ♪

358

00:26:48,840 --> 00:26:54,640

♪ Non è, non è la fine, no, che non è ♪

359

00:26:54,720 --> 00:26:57,600

♪ Siamo lo stesso mare

Lo stesso mare, noi ♪

360

00:26:57,680 --> 00:27:01,720

♪ Non è, non è la fine, no ♪

361

00:27:01,800 --> 00:27:06,600

♪ Sai perché? Siamo lo stesso mare

Lo stesso mare, noi ♪

362

00:27:07,960 --> 00:27:09,440

["Non è la fine" sfuma]

DIARI



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.